

BIAŁA PODLASKA



INFORMATOR TURYSTYCZNY





REGIONALIA

Miejska Biblioteka Publiczna
Biała Podlaska

112474

Miejska Biblioteka Publiczna
Białą Podlaską



5 116572000005

Plac Wolności, pierzeja północna
Na okładce: zespół zamkowy



Serdecznie zapraszamy Państwa do Białej Podlaskiej miasta, które zachwyca przyjezdnych swoją odmiennością, które warto odwiedzić, żeby poznać bogatą historię dawnej siedziby znamienitego rodu Radziwiłłów. Warto zatrzymać się tutaj choćby na kilka dni, żeby zasmakować w atmosferze kresów dawnej Rzeczypospolitej, a jednocześnie skorzystać z pełnej oferty nowoczesnego, tętniącego życiem miasta. Charakter Białej Podlaskiej usytuowanej na obu brzegach rzeki Krzny - lewobrzeżnego dopływu Bugu, na pograniczu Podlasia i Polesia Lubelskiego, od wieków wyznaczało strategiczne położenie na skrzyżowaniu głównych europejskich szlaków. Dziś również przebiegają tędy jedne z najważniejszych korytarzy komunikacyjnych Europy, łączące Zachód ze Wschodem - międzynarodowa trasa E-30 (droga krajowa Nr 2) z Madrytu przez Paryż, Berlin, Warszawę do Moskwy oraz międzynarodowa magistrała kolejowa E-20 z Paryża przez Berlin, Warszawę, Mińsk, Moskwę do Władywostoku.

Korzystne usytuowanie komunikacyjne Białej Podlaskiej sprzyja dobrym kontaktom z sąsiadami ze Wschodu, które przekładają się na dynamiczny rozwój wielu firm oraz powodują, że miasto pełni ważną rolę w aktywizacji gospodarczej i społecznej północnej części województwa lubelskiego. Znaczenie miasta wzrosło dodatkowo po wstąpieniu Polski do Unii Europejskiej. Biała Podlaska ma bowiem szansę stać się swoistą bramą Europy, miastem spotkania Zachodu ze Wschodem, jednym z głównych miejsc wymiany kulturalnej i gospodarczej na wschodniej granicy Unii Europejskiej.

Życzymy Państwu miłego pobytu w Białej Podlaskiej. Mamy nadzieję, że wskazówki zawarte w niniejszym informatorze ułatwią Państwu dotarcie do wszystkich atrakcji miasta, a praktyczne informacje zaoszczędzą Państwu czas, zostawiając go więcej na zwiedzanie miasta i rozkoszowanie się jego nieprzeciętną atmosferą.

Zapraszamy
Prezydent i Mieszkańcy miasta Biała Podlaska



Współczesny herb miasta
Ulica Brzeska z widokiem na Plac Wolności



Rok 1434 jest udokumentowanym początkiem historii Białej, jednostki osadniczej, strzegącej przeprawy przez rzekę Krznę. W 1 poł. XIV wieku, nad rzeką, powstał niewielki dwór. W jego sąsiedztwie wytyczono plac targowy wokół którego powstała osada przedmiejska. W oparciu o nią, ok. 1525 r., Jerzy Illnicz założył prywatne miasto Biała. To niezbyt prężnie rozwijające się miasteczko przejęli w 2 poł. XVI w. Radziwiłłowie. Postacią, która zapoczątkowała okres rozwoju miasta i przesądziła o jego dzisiejszym kształcie przestrzennym był Aleksander Ludwik Radziwiłł. W 1621 r. nadał miastu przywilej, będący powtórzeniem wcześniejszych lokacyjnych praw miejskich. Wizja miasta ukształtowanego zgodnie z nowożytną koncepcją urbanistyczną wymusiła konieczność jego ponownego rozplanowania, powstały wówczas układ przetrwał do czasów współczesnych. Ludwik Radziwiłł stale rezydując w Białej wybudował tu także pałac, wyznaczając miastu rolę zaplecza rzemieślniczo-handlowego. Rozwojowi miasta pa-

tronowali Katarzyna z Sobieskich Radziwiłłowa, Anna z Sanguszków Radziwiłłowa oraz Hieronim Florian Radziwiłł. Końcowy okres panowania w Białej Radziwiłłów wiąże się z malowniczą postacią Karola zwanego „Panie Kochanku”.

Kolejne ożywienie miasta nastąpiło w latach 1822-1823 wraz z budową przecinającego miasto bitego traktu warszawsko-brzeskiego, a następnie w 1867 r. kolei warszawsko-terespolskiej. Zwiastunem nadchodzącego czasu uprzemysłowienia była założona fabryka wyrobów drzewnych Raabego. W 1843 r. wzniesiono budynek Magistratu pierwszy w historii miasta obiekt przeznaczony na siedzibę jego władz.

W okresie międzywojennym nastąpił przyspieszony rozwój demograficzny Białej Podlaskiej. Wraz ze znacznym przyrostem ludności zaznaczył się silny ruch budowlany. Nastąpiło porządkowanie i rozbudowa miasta. Wzniesiono wiele obiektów publicznych i komunalnych, powstały nowe zakłady przemysłowe między innymi w 1924 roku Podlaska Wytwórnia Samolotów.

Dynamizm gospodarczy okresu międzywojennego sprawił, że miasto dotąd o charakterze rolniczo-handlowym przeobraziło się w ośrodek z aktywnym zapleczem przemysłowym.

Od k. II wojny światowej miasto ciągle rozszerza swój zasięg terytorialny, rozrastając się we wszystkich kierunkach. W jego obrębie znalazły się m.in. okoliczne wsie Sidorki i Sielczyk.

W 1975 r. Biała Podlaska została mianowana stolicą województwa białkopodlaskiego. Nowo utworzone zakłady przemysłowe i urzędy administracji państwowej spowodowały napływ ludności z okolicznych wsi i podwojenie liczby mieszkańców w ciągu 20 lat. Obecnie, z powierzchnią 49 km² i blisko 60 tysiącami mieszkańców, Biała Podlaska jest czwartym co do wielkości ośrodkiem miejskim Lubelszczyzny. Po reformie administracyjnej w 1999 roku Biała Podlaska ma status powiatu grodzkiego i wiele uprawnień predestynujących ją do roli głównego ośrodka administracyjnego regionu.



Mieszkańcy Białej oraz okolicznych wsi. Fot. z ok. 1915 r.
Herb Janina, Katarzyny z Sobieskich Radziwiłłowej, dekoracja sklepienia kościoła pw. św. Antoniego





Fragment Placu Wolności



Z przeglądów teatrów ulicznych, orkiestr dętych, festiwalu sztuki ludowej

O bogatej historii Białej Podlaskiej świadczą liczne zabytki architektoniczne. Proponujemy Państwu zwiedzanie miasta szlakiem najcenniejszych obiektów.

1. Zespół zamkowy Radziwiłłów, pozostałość dawnego zamku zbudowanego na planie gwiazdy pięcioramiennej z pięcioma bastionami otoczonymi fosą i wałem ziemnym. Zespół przylega do ulic Warszawskiej oraz Zamkowej, od zach. graniczy z zabudową miejską, a od pd. z doliną rzeki Krzny. Budowę zespołu rozpoczął Aleksander Ludwik Radziwiłł, kontynuowali ją jego następcy. Na pocz. XVIII w. uzyskał swój ostateczny architektoniczny wygląd. Wybudowany w jego obrębie dziś nieistniejący pałac, w XVII w., stanowił wzór dla innych tego typu obiektów w Polsce. Zachowane fortyfikacje ziemne stanowią rzadki przykład umocnień ziemnych "szkoły staroholenderskiej". Poza fortyfikacjami zachowały się:

Brama wjazdowa zbudowana w 4 ćw. XVII w. z fasadą komponowaną na wzór łuku tryumfalnego, osłaniająca prostokątne wnętrze. Kolumnową fasa-

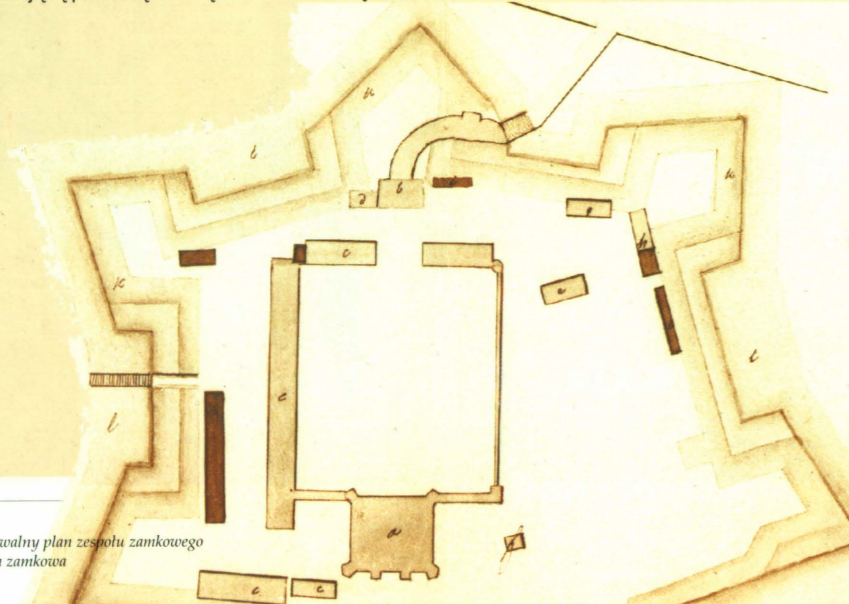
dę zdobią liczne elementy dekoracyjne: boniowanie, popiersia, panoplia, płaskorzeźby.

Wieża wjazdowa zwana wartowniczą, wybudowana została w 1 poł. XVII w., następnie połączono ją ćwierćkolistą szczytą bramną z bramą wjazdową. Zwieńczona wydatnym barokowym hełmem, stanowi dominujący element wysokościowy w panoramie miasta, posiada sześć kondygnacji. Obecnie siedziba Muzeum Południowego Podlasia.

Trzy oficyny wybudowane przed 1709 r. flankują dawny dziedziniec parady, zamieniony w XIX w. na park miejski. W budynku pn.-wsch. mieści się Miejska Biblioteka Publiczna, pn.-zach. Szkoła Muzyczna, w oficynie zach. Miejski Ośrodek Kultury.

Wieżyczka wschodnia z 1 poł. XVII w. barokowa, wolnostojąca w głębi parku, dwukondygnacyjna, przykryta wewnątrz kopułą, z dachem namiotowym.

Kaplica zamkowa z ok. 1620 r., ze sklepieniem kolebkowym i dwuspadowym dachem.



Archivalny plan zespołu zamkowego
Wieża zamkowa

W muzeum obejrzeć można bogatą kolekcję dawnego i współczesnego malarstwa polskiego, kolekcję sztuki ludowej oraz zbiór ikon rosyjskich. Obok obraz z bogatej kolekcji związanej z "Konnymi, jeźdźcami i zaprzęgami"



6



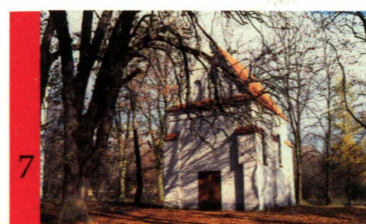
Zespół zamkowy - oficyna północno-zachodnia



Zespół zamkowy - oficyna północno-wschodnia



Zespół zamkowy - kaplica



7

Zespół zamkowy - brama wjazdowa



*Kościół farny pw. św. Anny,
obok malowidła z kaplicy Radziwiłłowskiej*



2. Zespół szpitalny, fundacji Radziwiłłów. Budynek główny z 1 poł. XVIII w., budynek ochronki przekształcony w XIX wieku. W głębi najstarszy, zachowany, biały cmentarz, z 1 poł. XVIII w.

3. Zespół kościoła farnego pw. św. Anny, położony przy ulicy Warszawskiej jest najcenniejszym obiektem sakralnym w mieście. W miejscu tym, pierwszy kościół drewniany wzniesiono w 1525 roku z fundacji Grzegorza Iwanowicza, obecny wybudowano w latach 1596-1603, a w XVII w. rozbudowano o dwie zbliżone do siebie kaplice. Obok kościoła znajduje się dzwonnica z 1 poł. XVIII wieku, plebania z 1750 roku, XVIII w. wikarówka, a naprzeciw budynek organistówki z 1820 r. Przy plebani pomnik św. Michała autorstwa Tadeusza Ulatowskiego.

4. Budynek dawnej Akademii Białskiej usytuowany przy ulicy Warszawskiej, ma charakter budynku klasycystycznego. Na ścianie, od ul. Warszawskiej, znajduje się orzeł i data 1628 (rok założenia szkoły) oraz tablica upamiętniająca 190 rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Obecnie mieści się w nim Liceum Ogólnokształcące im. J. I. Kraszewskiego. Akademia Białka wykształciła wielu sławnych ludzi, wśród których należy wymienić Józefa Ignacego Kraszewskiego, Romana Rogińskiego, księdza Stanisława Brzóske. Związani ze szkołą byli również: Stefan Żeromski i Julian Ursyn Niemcewicz. I L.O. im. J.I.Kraszewskiego ukończyli m.in. Bogusław Kaczyński i Roman Kłosowski.



Klasztor i kościół pw. św. Antoniego



Obok Akademii pomnik J. I. Kraszewskiego, jedyny w Polsce, usytuowany przy skrzyżowaniu ulic Zamkowej i Warszawskiej. Wystawiony w 1928 roku ze składek mieszkańców Białej Podlaskiej, w 300 rocznicę założenia Akademii Białskiej.

5. Kamieniczki przy ulicy Narutowicza, na jednej z nich, zw. kamienicą „Pod wieszczami” widnieją popiersia Adama Mickiewicza i Juliusza Słowackiego.

6. Zespół klasztorny, poreformacki. Kościół pw. św. Antoniego i klasztor wzniesiono w latach 1682-1686 dzięki staraniom Katarzyny z Sobieskich Radziwiłłowej i jej męża Michała. Na uwagę zasługują XVII/XVIII wieczne freski na sklepieniach kościoła i w klasztorze, ołtarz główny, konfesjonały. Cmentarny mur przykościelny zdobią epitafia żołnierzy AK. Na środku przedkościelnego placu, w 2000 r., wzniesiono pomnik Jana Pawła II.

7. Magistrat wzniesiony przy Placu Wolności w 1843 r., także dzisiaj siedziba władz miejskich. Obok budynku Miejsce Pamięci Narodowej - „ściana straceń” przy której, w czasie II wojny światowej naziści rozstrzelali mieszkańców Białej Podlaskiej.

8. Auseria, wybudowana ok. 1740 r., najstarszy dom zajezdny w Białej Podlaskiej.

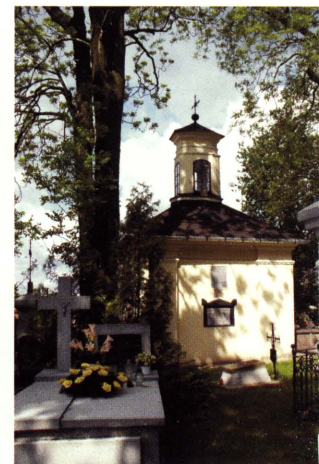
9. Plac Wolności, dawny rynek miejski od 1919 r. noszący nazwę Placu Wolności, obudowany XVIII i XIX w. kamieniczkami. Miejsce Pamięci Narodowej, główny plac zgromadzeń.

10. Budynek sądu, wybudowany na pocz. XX w. z zachowanym układem wnętrza.

11. Dawna zabudowa drewniana przy ul. Brzeskiej, z budynkami z XIX w.

12. Zespół pobazyliński przy ulicy Brzeskiej, z XVIII w., składa się z kościoła pw. Narodzenia NMP, klasztoru i bramy z ogrodzeniem. Obiekty te zbudowano dla unickiego zakonu oo. Bazylianów, w związku z rosnącym kultem Jozefata Kuncewicza. Świątynię wybudowano na wzór kościoła łańciskiego. Posiada interesujący, XVIII w. wystrój wnętrza. Obok zespołu pomnik poświęcony Polakom zesłanym na Syberię, autorstwa Jacka Spisackiego.

13. Kaplica cmentarna, barokowa, z 1 poł. XVIII wieku, na cmentarzu rzym.-kat., otoczona zabytkowymi nagrobkami XIX i XX-wiecznymi.



- kamieniczka pod wieszczami, popiersie Adama Mickiewicza,
- szpital poradziwiłłowski,
- budynek d. Akademii Białskiej,
- kaplica cmentarna,
- "Miejsce Straceń", kamienica przy Placu Wolności 10,



MUZEA

MUZEUM POŁUDNIOWEGO PODLASIA, ul. Warszawska 12,
21-500 Biała Podlaska, tel./fax. 343 41 28, 343 55 56

Wystawy stałe:

- „Ikona święta tajemnica”
 - „Pieniądz na ziemiach polskich w okresie X - XX wieku”
 - „Konie, jeźdźcy, zaprzęgi w malarstwie Polskim XIX - XX wieku”
 - „Ludowa kultura artystyczna Południowego Podlasia”
 - „Ludowa rzeźba sakralna XIX - XX wieku Południowego Podlasia”
- Oddział Martyrologiczno - Historyczny, ul. Łomaska 21, tel. 343 56 27
- „Walka i męczeństwo ludności Podlasia w latach 1939-1947”

GALERIE

Galeria Podlaska, ul. Warszawska 12, tel. 342 62 95, czynna codziennie w godz. 9.00-16.00, w niedziele 12.00-16.00

Galeria autorska Janusza Maksymiuka, ul. Sidorska 2k, (DH „Sas”), tel. 342 50 40, czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-18.00, w soboty 9.00-15.00

Galeria Staroświecka, ul. Brzeska 21, czynna codziennie w godz. 10.00-17.00, soboty 10.00-15.00

Galeria „Ulica Krzywa”, ul. Narutowicza 23B, tel. 343 51 15, czynna codziennie, oprócz poniedziałków w godz. 11.00-17.00, w soboty i niedziele 11.00-16.00

KINO

Kino MERKURY, ul. Brzeska 43, tel. 343 28 97

BIBLIOTEKI

Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Warszawska 12, 21-500 Biała Podlaska, tel./fax. 343 46 72, e-mail: mbpbp@pro.onet.pl, www.mbp.org.pl

Filie miejskie:

Filia Nr 1, Al. 1000-lecia 33, tel. 343 80 17

Filia Nr 2, ul. Warszawska 11, tel. 343 73 41

Oddział zbiorów specjalnych, tel. 342 52 30

Filia Nr 3 z oddziałem dla dzieci, ul. Zygmunta Starego 10, tel. 342 28 59

Filia Nr 4, ul. Podleśna 5,

Filia Nr 6, z oddziałem dla dzieci, ul. Orzechowa 34, tel. 343 65 83

Filia Nr 9, ul. Kolejowa 8, tel./fax 342 06 16

Biblioteka Wojewódzka, ul. Terebelska 57/65, tel. 342 82 48

OŚRODKI I DOMY KULTURY

Miejski Ośrodek Kultury, ul. Warszawska 12 C, tel. 342 47 25; 342 62 94, ul. Warszawska 11, tel./fax 342 43 25, 342 30 77, e-mail: mok-bp@o2.pl

Osiedlowy Dom Kultury, ul. Zygmunta Augusta 6, tel. 343 49 17, 342 49 16, e-mail: odkbiala_p@wp.pl

Klub Kultury "Piast", ul. Spółdzielcza 4, tel. 343 29 74, 343 21 62,

e-mail: KKpiast@interia.pl

Klub Kultury "Eureka", ul. Orzechowa 34, tel. 343 62 91, e-mail: chorozy1@wp.pl

Ośrodek Francuski Deux-Sevres, ul. Warszawska 11, tel. 342 24 81,

e-mail: association@go2.pl

STAŁE WYDARZENIA KULTURALNE I ROZRYWKOWE

- styczeń** Powitanie Nowego Roku, Plac Wolności
Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, Amfiteatr
- marzec** Powitanie wiosny, Park Radziwiłłowski
- kwiecień** Festyn edukacyjny, Amfiteatr, Park Radziwiłłowski
- maj** Koncert orkiestry dętej, Plac Wolności
Dzień godności osób z upośledzeniem umysłowym
Miejski Festiwal Twórczości Młodzieży Szkolnej, Amfiteatr
Prezentacje Taneczne i Plastyczne Przedszkolaków, Amfiteatr
Kolorowy Świat - miejski koncert z okazji Dnia Dziecka, Amfiteatr
- czerwiec** Letni Piknik Teatralny - Park Radziwiłłowski
„Zielony gaik” koncert kapel i zespołów ludowych, Amfiteatr
W noc św. Jana, Park Radziwiłłowski
- lipiec** Dni Białej Podlaskiej, Park Radziwiłłowski, Amfiteatr
Podlaski Jarmark Folkloru, Park Radziwiłłowski, Amfiteatr
Dziwowisko - festyn wakacyjny, Park Radziwiłłowski, Amfiteatr
- sierpień** Pólmetek Wakacji,
Bajkolandia - festyn wakacyjny, Park Radziwiłłowski, Amfiteatr
Rock Attack prezentacje zespołów rockowych, Amfiteatr
- wrzesień** Pożegnanie Lata - festyn, Park Radziwiłłowski, Amfiteatr
V Dni Wspólnoty Chrześcijańskiej, Amfiteatr
- październik** XIII Podlaska Jesień Teatralna - inauguracja imprez teatralnych
Liściobranie, Park Radziwiłłowski
Bieg uliczny im. Bohaterskich Lotników Podlasia, Plac Wolności

KLUBY SPORTOWE

AZS-AWF przy Zamiejscowym Wydziale Wychowania Fizycznego,
ul. Akademicka 2, tel. 342 87 74

MKS „Podlasie”, ul. Piłsudskiego 38, tel. 342 22 46, m.in.: piłka nożna,
koszykówka, tenis stołowy, siłownia, wypożyczalnia kajaków

BASENY

Pływalnia Kryta, Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 2,
ul. Sidorska 95, tel. 343 43 96

Pływalnia Kryta, I L.O. im J.I. Kraszewskiego,
ul. Kraszewskiego 1, tel. 343 38 12

SIŁOWNIE

Siłownia, ul. Warszawska 14

„Goliat” fitness klub, ul. Janowska 58



Muzeum Południowego
Podlasia - ekspozycja etnograficzna

SAUNA

ul. Janowska 11, (przy PUB „Osjan”), ul. Sidorska 95, tel. 343 43 96,
(przy pływalni Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 2)

KORTY TENISOWE

ul. Piłsudskiego 38, tel. 0 604 780 971

KRĘGIELNIA

”Kometa”, ul. Janowska 70, tel. 0 502 386 426, 0 504 100 904

PARKI MIEJSKIE

Park Zamkowy Radziwiłowski - 11,1 ha. Założenie ogrodowe o charakterze krajobrazowym, wpisane w nowożytny, bastionowy system obronny. Bogaty drzewostan parku liczy 29 gatunków, w tym pomnikowe kasztanowce i jesiony.
Park „Zofii Las” - 3,7 ha. Park jest pozostałością większego kompleksu leśnego znajdującego się niegdyś w tym rejonie. Tworzą go prawie wyłącznie dęby. Na terenie parku znajduje się „ścieżka zdrowia” oraz plac zabaw dla dzieci.
Park XX-Lecia - 3,3 ha. Park założony na brzegu rzeki Krzyny. Jego osłonięciem są znajdujące się na jego terenie oczka wodne.

CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

ul. Warszawska 11,
tel. 342 62 89, tel./fax 342 24 81
e-mail: citbialapodlaska@go2.pl

STOWARZYSZENIA TURYSTYCZNE

Polskie Towarzystwo Turystyczno Krajoznawcze
O/Biała Podlaska, ul. Warszawska 17, tel. /fax. 343 60 06, 0 605 732158,
www.bialapodl.pttk.pl, e-mail: makikomi@o2.pl
Polskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych
O/Biała Podlaska, ul. Pocztowa 2, tel. 343 30 20

BIURA TURYSTYCZNE

FIRMA USŁUG. HANDLOWA "CAROLUS", ul. Warszawska 17,
tel./fax. 343 60 06, www.carolusBialaPodlaska.republika.pl,
e-mail: carolus17@poczta.onet.pl
BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH "ADAD", ul. Prosta 10,
tel./fax. 343 14 81, e-mail: adad@xl.wp.pl
BIURO TURYSTYKI I HANDLU "PAULINA", ul. Warszawska 13,
tel./fax 343 57 64, 342 53 27, www.paulina.sim.pl, e-mail: paulina@sim.pl
"JUVENTUR" AGENCJA TURYSTYCZNA, ul. Warszawska 1,
tel./fax 343 59 27, e-mail: juventurbp@onet.pl
"JUVENTUR" AGENCJA TURYSTYCZNA, ul. Budkiewicza 1,
tel./fax 343 71 84, e-mail: juventurbp@onet.pl
BIURO TURYSTYCZNE Marta Tellos Markus, ul. Witoroska 3,
tel./fax 343 22 51,

BIURO TURYSTYCZNE "Hermek", ul. Brzeska 43,
tel./fax 343 98 09 e-mail: hermek@sim.pl
USŁUGI TURYSTYCZNE "HELIOS", ul. Sworska 33, tel./fax 342 17 98
BIURO TURYSTYKI I REKLAMY "Piechocka", ul. Warszawska 4/2,
tel. /fax 344 31 26, e-mail: piecha@bialapodl.pl
BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH I HANDLOWYCH "VOYAGE",
ul. Brzeska 174, tel./fax 342 55 52, e-mail: voyage@tnet.pl
SZKOŁA PRZETRWANIA "AS", ul. Okopowa 18/28/59,
tel. 343 87 59, e-mail: makikomi@o2.pl
MARKUS, Al. Jana Pawła II 11,
tel./fax 343 87 04, e-mail: markus.markowski@xl.wp.pl
P. PKS BIURO TURYSTYKI, Pl. Wojska Polskiego, Dworzec PKS,
tel. 342 13 56, fax 342 13 57, e-mail: krystyna-samosiuk@o2.pl
BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH "DOMEX", ul. Wyspiańskiego 11,
tel. 343 90 57

HOTELE I USŁUGI HOTELARSKIE

Hotel "CAPITOL" kat. ***, ul. Reymonta 3,
tel. 344 23 58, 343 49 95, www.hotelcapitol.com.pl,
e-mail: hotel@hotelcapitol.com.pl *m. 24*
Hotel "MERCURY" , kat. **, ul. Kolejowa 31 B,
tel.342 37 71, 342 37 75, www.hotelmerkury.sim.pl,
e-mail: biuro@hotelmerkury.sim.pl *m. 46*
Hotel "DELFIN", Al. Jana Pawła II 11,
tel. 344 51 41/42, 344 51 43, www.hoteldelfin.pl,
e-mail: hoteldelfin@hoteldelfin.pl *m. 118*
Dom Wycieczkowy "PODLASIE" , kat. II, ul. Piłsudskiego 38,
tel. 343 22 46, 343 26 18,
e-mail: mkspodlasie@poczta.onet.pl *m. 45*
Motelik "OKTANIK", ul. Warszawska 129,
tel. 342 22 04, www.petrodom.pl,
e-mail: petrodom@petrodom.pl *m. 50*
Hotelik "LEON", ul. Nowa 29, tel. 343 54 71 *m. 14*
Hotelik "BOSS" , ul. Akademicka 117, tel. 342 18 33 *m. 27*
Hotelik "OSKAR" , ul. Północna 23,
tel. 342 68 64, 343 36 10 *m. 50*
Hotelik "PEGROTUR" , ul. Witoroska 3, tel. 343 22 51 *m. 23*
Hotelik "EDEN", ul. Sidorska 56 b, tel. 342 61 91 *m. 10*
Hotelik "Sen" , Al. Jana Pawła II nr 96, tel. 344 33 33 *m. 8*
Zajazd "U RADZIWIŁŁA" , ul. Powstańców 4,
tel. 343 50 62, 343 53 40, www.zajazd-radziwill.pl,
e-mail: zajazd-radziwill@zajazd-radziwill.pl *m. 62*
Usługi Hotelowe "ZŁOTA RYBKA" , ul. Zgoda 1, tel. 342 08 55,
www.petrodom.pl, e-mail: rodom@petrodom.pl *m. 16*
Usługi Hotelowe "ODYS-BIS" , ul. Orzechowa 1, tel. 342 43 40 *m. 19*
Usługi Hotelowe "ODYS-BIS" , ul. Parkowa 21, tel. 344 37 63 *m. 13*

Sitowonia przy AWF



Usługi Hotelowe "HELIOS", ul. Sworska 33, tel. 342 17 98
 Usługi Hotelowe "BAR U MARKA", ul. Francuska 45, tel. 342 27 62
 Usługi Hotelowe PHU "SYLWIA", ul. Parkowa 13, tel. 344 36 28
 Usługi Hotelowe "MIXBUD", ul. Terebelska 104, tel. 342 65 01,
 www.mixbud.com.pl, e-mail: mixbud-bp@wp.pl
 Bursa Szkolna, ul. Podmiejska 36, tel. 343 29 53, 344 38 78,
 (w sezonie letnim)

m. 10
 m. 16
 m. 15

 m. 24

 m. 150

RESTAURACJE I KAWIARNIE

"Jedyńka", Pl. Wolności 11, tel. 343 37 41
 Kuchnia Grecka "Apollo", ul. Jatkowa 1, tel. 344 17 82
 "Stylova", ul. Brzeska 16, tel. 343 41 51
 "Forteca", ul. Brzeska 19, tel. 342 58 90
 "Czardasz", ul. Piłsudskiego 9, tel. 343 27 66
 "Capitol", ul. Reymonta 3, tel. 343 54 24
 "Oktanik", ul. Warszawska 129, tel. 342 05 98
 "Jagiellońska", ul. Terebelska 60, tel. 343 67 96
 "Merkury", ul. Kolejowa 31B, tel. 342 37 71
 "U Radziwiłła", ul. Powstańców 4, tel. 342 12 05
 "Delfin", Al. Jana Pawła II 11, tel. 344 51 41-43
 (restauracja, kawiarnia, klub nocny)
 "Rudy Kot", ul. Siderska 18, tel. 343 56 58
 "Ela-R", ul. Siderska 100, tel. 342 54 99
 "Karol", ul. Północna 23, tel. 342 54 99
 "Ambrozja", ul. Siderska 20C, tel. 343 24 75
 "Bachus", ul. Leszczyńska 2A, tel. 343 34 97
 "Serbinka", ul. Orzechowa 34, tel. 344 01 76

RESTAURACJE CHIŃSKIE

Bar Thang Long, Pl. Wolności 2, tel. 343 45 93
 "Mekong", ul. Anny Jagiellonki 9, tel. 344 44 41

PIZZERIE

Pizzeria "Roma", Pl. Wolności 27, tel. 344 44 20, 343 43 44
 Pizzeria "Jedyńka", Pl. Wolności 11, tel. 343 37 41

HERBACIARNIE

"Jazzanova", ul. Artyleryjska 14, tel. 0 608 080 549

BARY

"Kęś", Pl. Wolności 22, tel. 343 42 02
 "Bufet", Pl. Wolności 17, tel. 343 35 96
 "Zygzak", ul. Piłsudskiego 9, tel. 343 27 66
 "Laguna", Pl. Wojska Polskiego 13a, tel. 343 21 57
 "Kubuś", Pl. Wojska Polskiego 21, tel. 343 23 15
 "Kaśka", ul. Brzeska 14, tel. 344 39 90

"Rybka", ul. Brzeska 48a, tel. 344 42 77
 "U grubego", ul. Brzeska 111, tel. 343 34 06
 "Fina", ul. Brzeska 174, tel. 342 18 97
 "Snack bar", ul. Siderska 2A, tel. 342 61 94
 "Gościenny Dom", ul. Siderska 5, tel. 343 79 44
 "Kakadu", ul. Orzechowa 37c, tel. 342 67 93
 "Pod Kaktusami", ul. Terebelska 49a, tel. 344 44 24
 "Bar", Al. 1000-lecia 32, tel. 344 42 75
 "Klub na rozdrożu", ul. Witoroska 3, tel. 343 22 51
 "Żak", ul. Piękna 1, tel. 343 56 07

KAWIARNIE INTERNETOWE

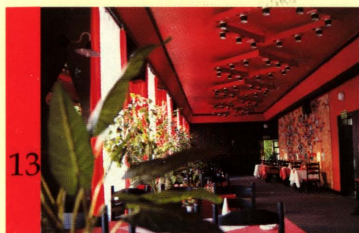
"Kafejka internetowa", ul. Brzeska 47, tel. 344 74 79
 "Kawiarnia internetowa", ul. Terebelska 60a, tel. 342 10 21
 "Pajęczyna", Al. 1000-lecia 28a lok.6, tel. 344 43 60
 "Sas Jaworscy", ul. Siderska 2k, tel. 342 60 40

KLUBY, DYSKOTEKI

"Osjan", ul. Janowska 11BC, tel. 343 28 85
 "Klub OK", Pl. Wolności 27
 "Lawa", Pl. Wolności 27
 "Capitol", ul. Reymonta 3, tel. 344 23 58
 "Lucy Brown", ul. Narutowicza 38
 "Kandelabra", ul. Narutowicza 38
 "Not", ul. Narutowicza 10, tel. 343 60 08
 "Seven", Pl. Szkolny Dwór, tel. 342 00 35
 "Zagłoba", ul. Łomaska 50, tel. 343 76 62
 "Night Club", ul. Akademicka 2, tel. 342 37 56
 "Vegas", ul. Królowej Jadwigi 23, tel. 0601 80 55 77

TELEFONY ALARMOWE I INFORMACYJNE

Telefoniczny numer kierunkowy do Białej Podlaskiej	(048) 83
Kod pocztowy Białej Podlaskiej	21-500
Policja	997, 343 52 29
Straż Miejska	986, 343 50 01
Straż Pożarna	998, 344 72 11
Pogotowie ratunkowe	999, 343 64 99
Pogotowie drogowe	954
Pogotowie energetyczne	991
Pogotowie gazowe	992
Pogotowie wodno-kanalizacyjne	994
Informacja o numerach telefonów miejscowych	913
Informacja o numerach telefonów zamiejscowych	912
Informacja o lekach	343 67 12
Informacja MZK	343 87 18
Informacja PKS	343 34 66



Restauracja "Stylova"

Informacja PKP
Informacja turystyczna

94 36
342 24 81

TAXI

Tele-Taxi „Capitol”, tel. 342 33 34, 96-25; 0 800 20 20 20
„MPT Taxi”, tel. 342 09 19, 96-23, 0 800 44 55 66;
SMS 605962333
„Halo Taxi Roberto”, tel. 342 60 70, 0 800 249 176;
SMS 697 116 333
„Podlasie”, tel. 342 50 87, 96-21, 0 800 15 15 52;
SMS 501 556363
„Metro Taxi”, 342 55 57, 0 800 222 222, SMS 601 619 626

STACJE PALIW

„Dombud”, BP, ul. Brzeska 174, tel. 343 18 97, czynne 24h
„Sunday”, Shell, ul. Terebelska 75, tel. 342 67 30, czynne 24h
„Oktan”, ul. Warszawska 128, tel. 342 56 65, 342 22 07
„Korpol” Sp. z o.o., ul. Brzeska 156, tel. 344 19 11, 344 19 29
Petrodom S.C., ul. Sidorska 82, tel. 344 20 80
„Oktan”, Stacja paliw i LPG - Baza Protrans, ul. Brzeska 158,
tel. 343 56 66, czynne od 6⁰⁰ do 18⁰⁰
LPG, tankowanie samochodów, wymiana butli propan-butan,
ul. Lubelska (róg Grzybowej), tel. 311 32 61, czynne 24h
Stacja Benzynowa „937” s.c., ul. Janowska 73, auto gaz,
wymiana butli, czynne 24h
Polski Koncern Naftowy „Orlen” S.A., ul. Zamkowa 2,
tel. 343 36 38, czynne 24h
„Petrodom”, Stacja paliw i LPG (baza STW), ul. Piaskowa 47,
tel. 344 44 04, czynne 24h
„Oktan”, Petrochemia Płock stacja paliw i LPG,
ul. Sidorska 55, tel. 342 69 99, czynne 24h
Stacja Paliw „Conkret”, ul. Sidorska 105, tel. 344 15 78
Polski Koncern Naftowy „Orlen” S.A., ul. Janowska, tel. 343 44 16
„Feniks”, Stacja paliw, ul. Żwirowa 1, tel. 343 10 72

USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE I POCZTOWE

TP S.A. Obszar Telekomunikacji w Białej Podlaskiej,
ul. Piłsudskiego 5/7, tel. 342 91 80
Rejonowy Urząd Poczty, Pl. Wolności 9, tel. 342 56 20
Urząd Pocztowy nr 1, Pl. Wolności 9 tel./fax. 342 56 14
Urząd Pocztowy nr 3, ul. Zygmunta Starego 10, tel. 342 56 26
Urząd Pocztowy nr 4, Al. 1000-lecia 35, tel. 342 56 17
Urząd Pocztowy nr 6, ul. Warszawska 17, tel. 342 56 25
Urząd Pocztowy nr 7, ul. Orzechowa 34, tel. 342 56 23

BANKI

Bank Gospodarki Żywnościowej S.A., O/Biała Podlaska, ul. Narutowicza 20,
tel. 344 46 00, (bankomat)
Bank Pocztowy S.A., Pl. Wolności 9, tel. 344 44 71
Bank PKO S.A. I O/Biała Podlaska, ul. Narutowicza 12,
tel. 342 20 03, (bankomat)
Bank PKO S.A., II O/Biała Podlaska, Pl. Wolności 23,
tel. 342 19 21, (Biuro Maklerskie, bankomat)
PKO S.A. Filia, ul. Prosta 17, tel. 343 83 01
PKO S.A. Filia, Al. Tysiąclecia 28A, tel. 342 55 58
Bank PBH i PBK S.A., I O/Biała Podlaska ul. Prosta 10,
tel. 343 11 31 (bankomat)
Bank PBH i PBK S.A., II O/Biała Podlaska, ul. Kolejowa 5,
tel. 343 61 08, fax. 343 57 76; (bankomat)
Bank Spółdzielczy, ul. Moniuszki 10, tel. 344 71 00 (bankomat)
Ekspozytura Banku Spółdzielczego w Janowie Podlaskim,
ul. Orzechowa 34, tel. 344 71 60
Bank Polskiej Spółdzielczości S.A. O/Biała Podlaska,
ul. Janowska 28, tel. 342 16 21
Kredyt Bank S.A., Oddział, ul. Brzeska 21, tel. 342 71 10, (bankomat)
PKO BP, Oddział Centrum w Białej Podl., ul. Piłsudskiego 15; tel. 343 62 52
Ekspozytura:
- ul. Sidorska 23, tel. 343 62 52 w.332
- ul. Terebelska 60C, tel. 342 62 52 w.311
- bankomat przy ul. Sidorskiej 100, w centrum hand. "Epi"
Wschodni Bank Cukrownictwa S.A., Filia, ul. Zamkowa 1A, tel. 342 03 80
Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa,
ul. Łomaska 21, tel. 342 65 00

KANTORY

„Pod Zegarem” Kantor Wymiany Walut, Pl. Wolności 28, tel. 342 15 44
„Awers”, ul. Prosta 7, tel. 343 51 89
„Saks” Kantor Wymiany Walut, ul. Prosta 5, tel. 342 54 87
Kantor Wymiany Walut, ul. Narutowicza 38, tel. 342 16 78
„Baks” Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 344 74 96
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 27, tel. 342 09 97
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 111, tel. 343 29 89
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 355 44 09
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 355 51 70
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 342 06 25
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 342 31 56
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 343 82 40
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 158, tel. 343 57 89
Kantor Wymiany Walut, ul. Brzeska 174, tel. 343 20 02
Kantor Wymiany Walut, ul. Sidorska 2k, tel. 342 50 41

Amfiteatr



„Vegas” Kantor Wymiany Walut, ul. Siderska 2a, tel. 344 42 66
„Vegas” Kantor Wymiany Walut, ul. Stacyjna 1c, tel. 343 83 69
Kantor Wymiany Walut, ul. Stacyjna 1, tel. 343 56 31
Kantor Wymiany Walut, ul. Handlowa 3, tel. 343 43 75
Kantor Wymiany Walut, ul. Północna 23, tel. 343 96 61

WAŻNIEJSZE URZĘDY I INSTYTUCJE PUBLICZNE

Urząd Miasta Biała Podlaska

ul. Piłsudskiego 3, 21- 500 Biała Podlaska,
tel. 343 66 92, 343 22 20, fax 343 70 64,
e-mail: um@bialapodlaska.pl, sekretariat@bialapodlaska.pl,
www.bialapodlaska.pl

Straż Miejska, ul. Budkiewicza 14, tel. 986, 344 75 43,
344 75 44, fax 342 67 76

Urząd Stanu Cywilnego, ul. Janowska 27-29, tel./fax 343 29 10

Miejski Rzecznik Konsumentów, ul. Brzeska 41, tel. 343 75 17,
343 70 30, fax 343 60 09, katarzyna.waw@wp.pl

Urząd Gminy, ul. Prosta 31, tel. 343 49 50, fax 343 73 89,
e-mail: gmina@gmina.bialapodlaska.pl

Starostwo Powiatowe, ul. Brzeska 41, tel. 343 75 31, 343 36 09,
e-mail: starbial@pro.onet.pl, www.powiatbialski.lubelskie.pl

Lubelski Urząd Wojewódzki, Placówka Zamiejscowa
w Białej Podlaskiej, ul. Brzeska 41, centrala tel. 343 70 30, fax 342 19 26,
e-mail: bp_pass@lublin.uw.gov.pl, www.uw.lublin.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego, Filia w Białej
Podlaskiej, ul. Brzeska 41; tel. 343 58 44, 343 80 45; fax. 342 28 82,
e-mail: biala@lubelskie.pl, www.lubelskie.pl

Powiatowy Urząd Pracy, ul. Brzeska 101, tel. 343 81 74,
tel./fax 343 86 67, e-mail: lubp@praca.gov.pl

Urząd Skarbowy, ul. Prosta 19, tel. 343 59 37, e-mail: us602@lb.mofnet.gov.pl

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna, ul. Warszawska 18,
tel. 344 41 60, fax 343 76 39, e-mail: sanepid@cyber.pl

Inspekcja Weterynaryjna. Miejski Inspektorat Weterynarii
w Białej Podlaskiej, ul. Żeromskiego 1, tel. 343 59 77,
fax. 343 20 41, e-mail: bialapodlaska.miw@wetgiw.gov.pl

Komanda Miejska Policji, Pl. Wojska Polskiego 23,
tel. 344 81 00, fax 343 58 04

Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej, ul. Siderska 93,
tel. 344 72 11, fax 342 38 87, e-mail: km_bialapodlaska@straz.lublin.pl

Wojewódzki Urząd Pracy, Oddział w Białej Podlaskiej,
ul. Brzeska 41; tel. 343 45 63

Sąd Rejonowy, ul. Brzeska 20- 22, tel. 342 08 80, fax. 343 63 14

Prokuratura Rejonowa, ul. Brzeska 20-22, tel. 343 27 70, fax. 343 77 85

Izba Celna, ul. Północna 19, tel. 343 22 84, fax. 344 25 01

Urząd Celny, ul. Brzeska 126, tel. 343 85 30

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Al. 1000-lecia 22, tel. 343 85 37

Konsulat Republiki Białoruś, ul. Sitnicka 77, 21-500 Biała Podlaska,
tel. 342 18 14, 342 18 15, fax 342 18 17, e-mail: biala_podlaska@belembassy.org

SZKOŁY WYŻSZE

Akademia Wychowania Fizycznego w Warszawie, Zamiejscowy Wydział
Wychowania Fizycznego w Białej Podlaskiej, ul. Akademicka 2,
tel. 342 87 00, fax. 342 88 00,

www.awf-bp.edu.pl, e-mail: zwwf@awf-bp.edu.pl

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Białej Podlaskiej,
ul. Siderska 95/97, tel. rektorat: 342 65 30, tel./fax: 342 65 31,
www.pwsz.bialapodlaska.pl,
e-mail: pwsz@pwsz.bialapodlaska.pl

Filia Uniwersytetu Marii Curie Skłodowskiej przy Podlaskiej
Fundacji Wspierania Talentów, ul. Piłsudskiego 24, tel. 342 69 66,
www.pfwt.com.pl/, e-mail: pfwt@pfwt.com.pl

Politechnika Radomska. Wydział Transportu. Grupa Biała Podlaska,
ul. Orzechowa 60, tel. 342 58 33

PRASA

Podlaska Oficyna Wydawnicza „Słowo Podlasia” Sp. z o.o.,
ul. Warszawska 13, tel. 342 65 10, 343 50 66, 343 93 29,
www.slowopodlasia.pl, e-mail: slowo@slowopodlasia.pl
„Dziennik Wschodni” Redakcja. Oddział w Białej Podlaskiej,
ul. Warszawska 13, tel. 343 65 57

RADIO, TELEWIZJA

Katolickie Radio Podlasia, ul. Brzeska 33a, 344 34 10
„Radio Lublin” S.A., Pl. Wolności 12, tel. 342 19 36
Telewizja Kablowa „Vectra”, ul. Łomaska 2, tel. 342 53 76

CENTRA HANDLOWE

„Aldik”, ul. Siderska 100, tel. 342 33 90, ul. Siderska 18, tel. 342 52 33
„Biedronka”, ul. Przechodnia 8, tel. 342 15 96, ul. Siderska 2k, tel. 344 43 07
„EPI” Centrum, ul. Siderska 100, tel. 342 60 90
„Globi”, ul. Terebelska 75a, tel. 342 59 16
„Kaufland”, Al. Jana Pawła II 163, tel. 344 74 10
„Plus”, ul. Orzechowa 2a
„Sas Jaworscy”, ul. Siderska 2k, tel. 342 60 53

BAZARY

Komunalne Gospodarstwo Pomocnicze, Al. 1000-lecia, tel. 342 53 62,
ul. Brzeska 111, tel. 343 80 16, Pl. Wolności 12b, tel. 342 64 26

PIAMIĄTKI

Cepelia, sklep, ul. Moniuszki 4, tel. 343 56 59
Art Styl, ul. Janowska 3, tel. 343 56 00

Bank PKO S.A.



WYCIECZKI W OKOLICE BIAŁEJ PODLASKIEJ

Zapraszamy Państwa do odwiedzenia okolic Białej Podlaskiej, które ze względu na swoje walory przyrodnicze i kulturowe są wspaniałymi terenami dla uprawiania turystyki. To tutaj znajduje się Park Krajobrazowy "**Podlaski Przełom Bugu**", gdzie można podziwiać dziewiczą przyrodę ostatniej naturalnej doliny dużej nizinnej rzeki Europy. **Dziki i piękny Bug** może być wykorzystany do spływów kajakami lub tratwami. Niezapomnianym przeżyciem może być też **spływ kajakowy Krzną**, wzdłuż której znajduje się kilka stanic wodnych. Miłośnicy turystyki rowerowej mają do dyspozycji szlaki rowerowe. Trasy umożliwią wędrowkę po krainie przyrody, ciszy i nostalgii. Pozwalają na poznanie interesujących historycznie miejsc, kościołów, cerkwi, dworców, pałaców i tradycyjnej wsi podlaskiej. Szczególnie polecanym miejscem nieopodal

Białej jest Stadnina Koni Czystej Krwi Arabskiej w **Janowie Podlaskim**. Do niej, każdego roku, zjeżdżają się miłośnicy koni by brać udział w najsłynniejszej na świecie aukcji "arabów". Przebywając w regionie białskim warto również odwiedzić znane miejsca pielgrzymek; katolickie sanktuaria Maryjne w **Kodniu** i **Leśnej Podlaskiej**, jedyną w Polsce, piękną cerkiew unicką w **Kostomłotach** oraz okazały prawosławny zespół cerkiewno-klasztorny w **Jablecznej**. Osobliwością, tych okolic, jest także stary cmentarz tatarski w **Studziance**.

Zapraszamy do przyjazdu i dłuższego pobytu na gościnniej ziemi białskiej. Biała Podlaska i okolice to tereny ekologicznie czyste. Imponujące lasy, czyste wody, urozmaicony krajobraz, umiarkowany klimat - to wszystko stwarza doskonałe warunki do rekreacji i wypoczynku.



Jableczna - XIX w. prawosławny zespół klasztorny
Kodeń - kościół pw. św. Anny, XVII w.
Leśna Podlaska - kościół pw. św. Piotra i Pawła, 1 poł. XVIII w.
Kostomłoty - cerkiew unicka z k. XVII w.





Rzeka Bug
Janów Podlaski - stadnina koni
Spływ kajakowy rzeką Krzną
Łabędzie na starorzeczach Bugu



Kościół pw. św. Anny



Plebania przy kościele pw. św. Anny



Kościół pw. Narodzenia NMP

Proponowana kolejność zwiedzania:

- 1 Zespół zamkowy, ul. Warszawska
- 2 Zespół szpitalny, ul. Warszawska
- 3 Zespół kościoła farnego pw. św. Anny, ul. Warszawska
- 4 Budynek d. Akademii Białskiej, ul. Warszawska
- 5 Kamienica "Pod Wieszczami", ul. Narutowicza
- 6 Zespół kościoła pw. św. Antoniego, ul. Narutowicza



Kaplica cmentarna



Magistrat

PÓŁNOCNA PIERZEJA PLACU WOLNOŚCI

Austeria

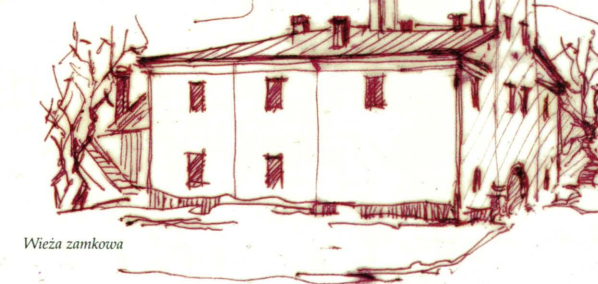


Legenda

- | | | | |
|--|------------------------------|--|-------------------------|
| | obszary zainwestowane | | informacja turystyczna |
| | ulice | | biura podróży |
| | ważniejsze obiekty publiczne | | urzędy pocztowe |
| | mosty | | automaty telefoniczne |
| | banki | | stadiony |
| | postoje taksówek | | baseny |
| | parkingi | | sklepy i galerie sztuki |
| | stacje paliw | | zieleni skomponowana |
| | pomniki | | cmentarze |
| | hotele | | targowiska |
| | restauracje | | szalety miejskie |



Kaplica zamkowa



Wieża zamkowa



Kościół pw. św. Antoniego



Oficyna pałacowa, zachodnia

- 1 Magistrat, Plac Wolności
- 2 Budynek d. austerii, Plac Wolności
- 3 Budynek "Starego Sądu", ul. Brzeska
- 4 Drewniana zabudowa ul. Brzeskiej
- 5 Zespół kościoła pw. Narodzenia NMP, ul. Brzeska
- 6 Kaplica cmentarna, ul. Nowa



Wydawca:

Urząd Miasta Biała Podlaska

21-500 Biała Podlaska, ul. J. Piłsudskiego 3
tel.+48 (83) 343 66 92, 343 22 20, fax +48 (83) 343 70 64
<http://www.bialapodlaska.pl>, e-mail: um@bialapodlaska.pl

Centrum Informacji Turystycznej przy Miejskim Ośrodku Kultury

21-500 Biała Podlaska, ul. Warszawska 11
tel. +48 (83) 342 62 89, telefax +48 (83) 342 24 81, e-mail: ci@bialapodlaska.go2.pl

Tekst: Urząd Miasta Biała Podlaska, Wydział Strategii i Rozwoju oraz Jan Maraśkiewicz

Fotografie: Jan Maraśkiewicz, Dagmara Maraśkiewicz
oraz Tadeusz Zaczek, Izabela Dragan, Aneta Semeniuk, Michał Romanowski

Opracowanie graficzne: Dagmara Maraśkiewicz

Rysunki: Jan Maraśkiewicz

Akwarele: Edmund Bartman

Kopowanie, przedrukowywanie i rozpowszechnianie całości
lub fragmentów niniejszej publikacji bez zgody autorów zabronione.

"Donatech" spółka z o.o.

21-500 Biała Podlaska, ul. Piłsudskiego 17
tel./fax 083 342-25-40, e-mail: donatech@o2.pl